

Prese di forza con attacco rapido o fisso per qualsiasi tipo di motocoltivatore con senso di rotazione destro.

Power takeoff with rapid or fixed connection for every type of powered cultivator with right-handed rotation.

Pdf avec accrochage rapide ou fixe pour tous les types de motoculteurs avec sens de rotation horaire.

Toma de fuerza con enganche rápido o fijo para cualquier tipo de motocultivador con sentido de rotación derecha.

Nebenantrieb mit schneller und fixer Verbindung für alle Motorhackmaschinen Ausführungen mit einer rechtsgängigen Rotation.

Aftakassen met snelkoppeling of met vaste koppeling voor elk type tweewielige trekker met rechtsdraaiende aftakas.



Piedini regolabili per adattare la macchina all'altezza del motocoltivatore.

Adjustable feet to adapt the machine to the height of the powered cultivator.

Roue d'appui réglable en hauteur pour adapter la machine à la hauteur du motoculteur.

Pies regulables para adaptar la máquina a la altura del motocultivador.

Verstellbare Standbeine zur Anpassung der Maschine an die Höhe der Motorhackmaschine.

Regelbare steunvoetjes om de hoogte van de machine aan te passen aan de hoogte van de tweewielige trekker.



**BIOTRITURATORE
BIO-HÄCKSLER
BIO-SHREDDER
BIO-BROYEUR
BIOTRITURADOR
BIO-HAKSELAAR**

R 130

NEGRI
garden equipment



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS													
MODELLO MODEL	MOTORE ENGINE	POTENZA POWER	Ø CIPPABILE CUTTING Ø	Ø TRITURABILE TRITURATING Ø	PRODUZIONE OUTPUT	LUNGHEZZA LENGTH	LARGHEZZA WIDTH	ALTEZZA HEIGHT	ALTEZZA DI INTRODUZIONE FEEDING HEIGHT	APERTURA PER INTRODUZIONE FEED HOPPER OPENING	N° MARTELLI HAMMERS No.	N° LAME BLANDES No.	PESO WEIGHT
R 130 EHP3	220 V	2,2 kW (3 Hp)	65 mm.	30 mm.	*3 m ³ /h	1152 mm.	600 mm.	1467 mm.	1230 mm.	403x403 mm.	22	2	79 Kg
R 130 EHP4	380V	3 kW (4 Hp)	65 mm.	30 mm.	*3 m ³ /h	1152 mm.	600 mm.	1467 mm.	1230 mm.	403x403 mm.	22	2	79 Kg
R 130 BHHP5GC	Honda GC 160	3,7 kW (5 Hp)	65 mm.	30 mm.	*3 m ³ /h	1152 mm.	600 mm.	1467 mm.	1230 mm.	403x403 mm.	22	2	78 Kg
R 130 BHHP5,5	Honda GX160	4 kW (5,5 Hp)	65 mm.	30 mm.	*3 m ³ /h	1152 mm.	600 mm.	1467 mm.	1230 mm.	403x403 mm.	22	2	78 Kg
R 130 BHHP9	Honda GX270	6,6 kW (9 Hp)	65 mm.	30 mm.	*3/4 m ³ /h	1152 mm.	600 mm.	1467 mm.	1230 mm.	403x403 mm.	22	2	92 Kg
R 130 BRHP6	Subaru- Robin EX17	4,4 kW (6 Hp)	65 mm.	30 mm.	*3 m ³ /h	1152 mm.	600 mm.	1467 mm.	1230 mm.	403x403 mm.	22	2	78 Kg
R 130 BRHP9	Subaru- Robin EX27	6,6 kW (9 Hp)	65 mm.	30 mm.	*3/4 m ³ /h	1152 mm.	600 mm.	1467 mm.	1230 mm.	403x403 mm.	22	2	92 Kg
R 130 M	Motocoltivatore Powered cultivator	min 5,1 kW (7 Hp) @1000 rpm	65 mm.	30 mm.	*3/4 m ³ /h	1157 mm.	620 mm.	1390/1530 mm	1200/1300 mm.	403x403 mm.	22	2	83 Kg
R 130 T	Trattore Tractor	min 11 kW (15 Hp) @540 rpm	65 mm.	30 mm.	*4 m ³ /h	1157 mm.	768 mm.	1459 mm.	1230 mm.	403x403 mm.	22	2	81,5 Kg

*Dato dipendente dal tipo di materiale e dalle condizioni di lavoro. / *It depends on the kind of material and the working conditions. / *Ces données peuvent changer selon le type de matériel et les conditions de travail. / *Estos datos pueden cambiar según los tipos de material y las condiciones de trabajo. / *Daten, die nach den Materialien und den Arbeitsbedingungen verändern können. / *Deze gegevens zijn afhankelijk van de werkomstandigheden.

La Ditta NEGRI in qualunque momento si riserva il diritto di apportare alla propria produzione modifiche e miglioramenti ritenuti necessari a suo insindacabile giudizio. / NEGRI reserves the right to make any modifications and improvements to its products that it considers necessary at any time. / La Maison Negri se garde le droit de changer à n'importe quel moment les données, les poids et les mesures. / Negri tiene el derecho de cambiar datos, pesos y medidas en cualquier momento. / Die Firma Negri kann in jedem Moment Daten, Gewichte und Maße ändern. / Negri behoudt zich het recht voor om gegevens, gewichten en maten te wijzigen zonder aankondiging vooraf.

NEGRI
garden equipment

46010 CAMPITELLO di MARCARIA (MN) ITALY · Via Motella, 33
Phone 0039 0376 926162 · Fax 0039 0376 925329
http://www.negri-bio.com · E-mail: info@negri-bio.com

www.trademark-mn.it



BIOTRITURATORE R130/E - R130/B

Viene fornito con motore a benzina o elettrico. Il sistema di taglio è costituito da n. 22 martelli che permettono la triturazione dalla tramoggia principale di ramaglie varie fino ad un diametro massimo di 3 cm e da n. 2 lame cippatrici in acciaio speciale che riescono a sminuzzare lateralmente rami fino ad un diametro massimo di 6,5 cm. Compatto e robusto, il BIOTRITURATORE R130 riesce a svolgere compiti anche gravosi grazie ad un sistema di trasmissione a cinghie che lo rende sicuro anche in caso di introduzione accidentale di materiale non idoneo. All'uscita del materiale è posto un vaglio mobile che garantisce la finezza del tritato. L'intera macchina è facilmente trasportabile grazie alle due ruote pneumatiche nonché alla maniglia posta sulla tramoggia.

BIOTRITURATORE R130/T

Azionabile con qualsiasi tipo di trattore che abbia una potenza minima di 15HP. Il sistema di taglio è costituito da n. 22 martelli che permettono la triturazione dalla tramoggia principale di ramaglie varie fino ad un Ø massimo di 3 cm e da n. 2 lame cippatrici in acciaio speciale che riescono a sminuzzare lateralmente rami fino ad un Ø massimo di 6,5 cm. Compatto e robusto, il BIOTRITURATORE R130 riesce a svolgere compiti anche gravosi grazie ad un sistema di trasmissione con giunto elastico che lo rende sicuro anche in caso di introduzione accidentale di materiale non idoneo. All'uscita del materiale è posto un vaglio mobile che garantisce la finezza del tritato.

BIOTRITURATORE R130/M

Azionabile con qualsiasi tipo di motocultivatore che abbia una potenza minima di 7HP e che ruoti in senso orario. Il sistema di taglio è costituito da n. 22 martelli che permettono la triturazione dalla tramoggia principale di ramaglie varie fino ad un Ø massimo di 3 cm e da n. 2 lame cippatrici in acciaio speciale che riescono a sminuzzare lateralmente rami fino ad un Ø massimo di 6,5 cm. Compatto e robusto, il BIOTRITURATORE R130 M riesce a svolgere compiti gravosi grazie ad un sistema di trasmissione a cinghie che lo rende sicuro anche in caso di introduzione accidentale di materiale non idoneo. All'uscita del materiale è posto un vaglio mobile che garantisce la finezza del tritato.

BIO-SHREDDER R130/E - R130/B

This machine is equipped with petrol motor or with electric motor. The cutting system is composed of n. 22 hammers that permit to mince in the main hopper branches 'till max. 3 cm. of diameter and of n. 2 hardened steel blades that can mince on the side of the machine's body branches 'till max. 6,5 cm. of diameter. Compact and robust, the SHREDDER R130 can carry out also heavy tasks thanks to the transmission system with driving belts that represents a safeguard when someone introduces not suitable materials. At the output of the material there is a movable screen that guarantees the fineness of the minced material. You can easily move the whole machine thanks to the pneumatic wheels and the handle on the hopper.

BIO-SHREDDER R130/T

You can use this machine with a tractor that must have a power of at least 15HP. The cutting system is composed of n.22 hammers that permit to mince in the main hopper branches 'till max. 3 cm. of diameter and of n. 2 hardened steel blades that can mince on the side of the machine's body branches 'till max. 6,5 cm. of diameter. Compact and robust, the SHREDDER R130 can carry out also heavy tasks thanks to a transmission system with an flexible joint that makes it more sure in case of introduction of unsuitable material; at the output of the material there is a movable screen that guarantees the fineness of the minced material.

BIO-SHREDDER R130/M

You can use this machine with a tractor that must have a power of at least 7HP. The cutting system is composed of n.22 hammers that permit to mince in the main hopper branches 'till max. 3 cm. of diameter and of n. 2 hardened steel blades that can mince on the side of the machine's body branches 'till max. 6,5 cm. of diameter. Compact and robust, the SHREDDER R130 can carry out also heavy tasks thanks to a transmission system with a flexible joint that makes it more sure in case of introduction of unsuitable material; at the output of the material there is a movable screen that guarantees the fineness of the minced material.

BIO-BROYEUR R130/E - R130/B

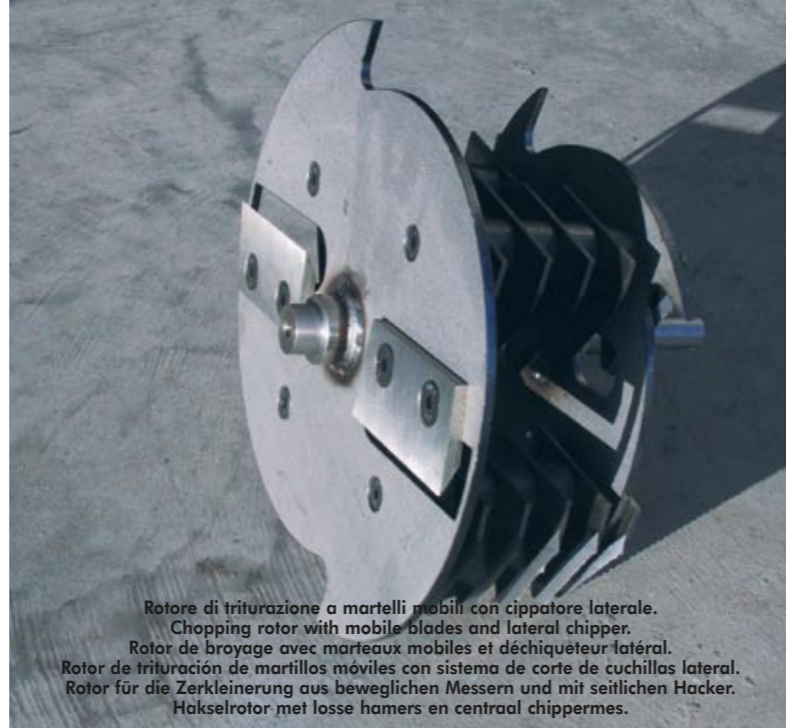
La machine est fournie avec un moteur à benzine ou avec un moteur électrique. Le système de coupage se compose de n. 22 marteaux qui permettent de broyer dans la trémie principale rameaux jusqu'au diamètre de max. 3 cm. et de n. 2 lames en acier trempé à cœur qui peuvent broyer d'une coté de la machine rameaux jusqu'au diamètre de max. 6,5 cm. Compact et robuste le BIO-BROYEUR R130 peut exercer aussi lourdes tâches grâce à un système de transmission avec courroies qui représente une sauvegarde dans le cas qu'on introduit matériels pas approprié. A la sortie du matériel il y a un crible mobile qui garantit la finesse du matériel broyé. On peut facilement déplacer la machine grâce aux roues pneumatiques et à la poignée sur la trémie.

BIO-BROYEUR R130/T

Le modèle R130T est un petit broyeur adaptable sur le trois points des petits tracteurs de 15 cv minimum. Le broyage est effectué par un rotor de 22 marteaux mobiles avec un accès par la trémie principale pour des végétaux jusqu'à 3 cm de diamètre; et par 2 couteaux latéraux en acier traité pour le broyage des branches de 6,5 cm de diamètre. Petit et très robuste, ce modèle R130T peut être utilisé par de petits professionnels; le rotor est entraîné par un joint élastique, protégeant le boîtier de transmission. Le réglage de la finesse de la matière broyée se fait par une grille à course progressive pouvant se régler pendant le travail.

BIO-BROYEUR R130/M

Le modèle R130M peut être actionné par un motoculteur de 7 cv minimum ayant un sens de rotation horaire de l'arbre de prise de force. Le broyage est effectué par un rotor de 22 marteaux mobiles avec un accès par la trémie principale pour des végétaux jusqu'à 3 cm de diamètre; et par 2 couteaux latéraux en acier traité pour le broyage des branches de 6,5 cm de diamètre. Petit et très robuste, ce modèle R130M peut être utilisé par de petits professionnels, sa transmission par courroie assure une garantie en cas d'introduction de matières non conformes. Le réglage de la finesse de la matière broyée se fait par une grille à course progressive pouvant se régler pendant le travail.



Rotore di triturazione a martelli mobili con cippatore laterale.
Chopping rotor with mobile blades and lateral chipper.
Rotor de broyage avec marteaux mobiles et déchiqueteur latéral.
Rotor de trituración de martillos móviles con sistema de corte de cuchillas lateral.
Rotor für die Zerkleinerung aus beweglichen Messern und mit seitlichen Hacker.
Hakselrotor met losse hamers en centraal chippermes.



Trasmissione con moltiplicatore e giunto parastroppi per versione a trattore.
Transmission with multiplier and anti-tear joint for tractor version.
Transmission avec multiplicateur et joint élastique sur version tracteur.
Transmisión con multiplicador y junta paradegarras para versión de tractor.
Übersetzungsgetriebe mit einer reissfesten Dichtung für die Traktor Ausführung.
Overbrenging met versneller en schokabsorberende verbinding voor de uitvoering voor landbouwtrekker.



Trasmissione a cinghie per versione a motocultivatore.
Belt transmission for powered cultivator version.
Transmission par courroie sur version motoculteur.
Transmisión de correas para versión de motocultivador.
Riemenantrieb für die Motorhackmaschinen Ausführung.
Riemoverbrenging voor de uitvoering voor tweewielige trekker.



Vaglio mobile in dotazione.
Issued with mobile sieve.
Crible mobile en dotation d'origine.
Cribador móvil en dotación.
Bewegliches Setsieb inbegriffen.
Standaard meegeleverd instelbaar rooster.



Trasmissione a cinghie con frizione centrifuga per versione a benzina.
Belt transmission with centrifuge clutch for petrol version.
Transmission par courroie avec embrayage centrifuge sur version essence.
Transmisión de correas con embrague centrifugadora para versión de gasolina.
Riemenantrieb mit zentrifugal Kupplung für die Benzin Ausführung.
Riemoverbrenging met centrifugaalkoppeling voor de uitvoering met benzinemotor.

BIOTRITURADOR R130/E - R130/B

Se suministra con motor a gasolina o con motor eléctrico. El sistema de corte se compone de n. 22 martillos que permiten de triturar en la tolva principal ramos de max. 3 cm. de diámetro y de n. 2 hojas de acero templado que trituran en el lado de la maquina ramos de max. 6,5 cm. de diámetro. Compacto y robusto, el BIOTRITURADOR R130 puede desplegar tambien tareas gravosas gracias a un sistema de transmisión que es una salvaguardia en el caso que vienen introducido materiales no idoneos. En la salida del material hay un criba de refinación que garantice la finura del producto triturado. Es posible alejar la maquina gracias a suas ruedas neumaticas y a la empuñadura sobre la tolva.

BIOTRITURADOR R130/T

Accionable con cualquier tipo de tractor que tenga una potencia mínima de 15HP. El sistema de corte está constituido por un número de 22 martillos, que permiten la trituración, desde la tolva principal, de todo tipo de ramajes, con un radio máximo de 3 cm, mientras que las 2 lamas en acero, permite desmenuzar lateralmente ramas con un radio máximo de 6,5 cm. Compacto y robusto, el biotriturador R-130 es idoneo para revolver todo tipo de trabajos, sobre todo complejos, gracias a un sistema de transmisión con juntas elásticas, que aportan seguridad en su uso, incluso en el caso de introducir accidentalmente materiales no idoneos. En el lugar de salida del material, se ha colocado una especie de criba, con el fin de que sea garantizado la fineza del triturado.

BIOTRITURADOR R130/M

Accionable con cualquier tipo de motocultivador que tenga una potencia mínima de 7HP y que ruede en sentido horario. El sistema de corte está constituido por un numero de 22 martillos, que permiten la trituración, desde la tolva principal, de todo tipo de ramajes, con un radio máximo de 3 cm, mientras que las 2 lamas en acero permiten desmenuzar lateralmente ramas, con un radio máximo de 6,5 cm. Compacto y robusto, el biotriturador R-130 es idoneo para revolver todo tipo de trabajos, sobre todo complejos, gracias a un sistema de transmisión a correas elásticas, que aportan seguridad en su uso, incluso en el caso de introducir accidentalmente materiales no idoneos. En el lugar de salida del material, se ha colocado una especie de criba, con el fin de que sea garantizado la fineza del triturado.

BIO-HAKSELAAR R130/E - R130/B

Das Modell R130 ist ein besonders schnell arbeitender BIO-Häcksler der Profiklasse für Aststärken bis zu 3 cm im Haupttrichter und 6,5 cm im Seitenrohr. Lieferbar mit Elektromotoren von 2,2kW - 230V oder 3,0kW - 400V bzw. mit leistungsstarken und startfreudigen 4-Takt-Benzinmotoren von 5,5 bis 9 PS. Zur Auswahl stehen Honda/Robin - Motoren mit OHV-Technik. Das Schneid- und Häckselssystem besteht aus 22 hängenden und beidseitig nutzbaren Schneid-/Häckselkniven und erhöhter Einzugswirkung im Haupttrichter und 2 Schlegelmesser aus Spezialstahl im Seitenrohr. Der Haupttrichter verarbeitet sämtliche Haus- und Gartenabfälle (wie Hecken-, Baumschnitt, Baumrinde, Gras, Laub, Stauden, Topfpflanzen usw.). Die einzigartige Arbeitsgeschwindigkeit ermöglicht eine "Produktion" von bis zu 3 m3 pro Stunde. Das Seitenrohr erledigt Aststärken bis zu 6,5 cm. Die kompakte aber robuste Konstruktion des R130 eignet sich aufgrund des schützenden Doppel-Keilriemenantriebs ebenso für schwere Einsätze. Ein versehentliches Einführen von nicht geeignetem Häckselgut (Steine, Draht o.ä. ausgenommen!) übersteht der Häcksler unbeschadet. Ausgangsseitig ist ein einstellbares Klappsieb montiert; damit wird die zusätzliche Zerkleinerung des Schnittguts reguliert. Durch die große Luftbereifung und dem Tragegriff kann die Maschine problemlos transportiert werden.

BIO-HAKSELAAR R130/T

Mit 3-Punkt Anschluß, geeignet für jeden Traktor mit mind. 15PS. Das Häckselssystem mit 22 frei hängenden Hammermessern und Zuführung über den Haupttrichter eignet sich zum Häckseln von buschigem Material bis max. 3,5 cm Durchmesser und die seitliche Hackscheibe mit 2 grossen Messern verarbeitet eine Aststärke von bis zu 6,5 cm Durchmesser. Der kompakt und robust gebaute Bio Häcksler R 130 kann aufgrund des sicheren Keilriemenantriebs auch schwerere Häckselarbeiten erledigen, auch wenn nicht geeignetes Häckselgut zugeführt wird. Ausgangsseitig ist ein einstellbares Sieb montiert, je nachdem ob gröberes oder feineres Schnittgut gewünscht wird.

BIO-HAKSELAAR R130/M

Ausgestattet mit Zapfwellenantrieb, und zwar für jedes Einachsgerät mit RECHTSDREHENDER Zapfwelle (bei Draufsicht !) ab mind. 7PS. Anschlussstyp (Festanschluß oder Schnellkupplung ist mitzuteilen). Das Häckselssystem mit 22 frei hängenden Hammermessern und Zuführung über den Haupttrichter eignet sich zum Häckseln von buschigem Material bis max. 3,5 cm Durchmesser und die seitliche Hackscheibe mit 2 grossen Messern verarbeitet eine Aststärke von bis zu 6,5 cm Durchmesser. Der kompakt und robust gebaute Bio Häcksler R 130 kann aufgrund des sicheren Keilriemenantriebs auch schwerere Häckselarbeiten erledigen, auch wenn nicht geeignetes Häckselgut zugeführt wird. Ausgangsseitig ist ein einstellbares Sieb montiert, je nachdem ob gröberes oder feineres Schnittgut gewünscht wird.

BIO-HAKSELAAR R130/E - R130/B

Deze wordt geleverd met een benzinemotor van 6pk serie Honda of Robin of met een benzinemotor van 9pk Honda of tenslotte met een Electromotor van 3pk 220 of van 4pk 380V. Het snijsysteem bestaat uit 22 hamers en 2 hakmessers in speciaal gehard staal, die toelaten takken tot 6,5 cm te verhakselen langs de zijdelingse invoer, en het overige materiaal dat langs de hoofdvoertrechter ingebracht wordt, mag maximaal 3cm diameter hebben. Bij dit model is de motor verbonden met de rotor middels twee riemshijven en twee riemen. Aan de materiaaluitgang bevindt zich een beweegbaar filter dat de fijnheid van het materiaal regelt. De machine kan gemakkelijk verplaatst worden dankzij de twee wielen met luchtbanden en de handgreep op de invoertrechter. Uurproductie: 3 M3/u.

BIO-HAKSELAAR R130/T

Kan aangedreven worden door gelijk welk type trekker met een vermogen van tenminste 15pk. Het snijsysteem bestaat uit 22 hamers die toelaten verschillende soorten takken tot een maximale Ø van 3 cm langs de grote aanvoertrechter te verwerken. Langs de kleine aanvoertrechter zijdelings kan u langs 2 chippermessers uit speciaal staal takken verwerken tot een maximale Ø van 6,5 cm. Compact en robuust als hij is kan de BIOHAKSELAAR R130 ook moeilijke taken aan dankzij een elastische overbrenging die hem beveiligd indien er per ongeluk ongeschikt materiaal aangevoerd wordt. Bij de uitvoeropening bevindt zich een beweegbare zeef die de fijnheid van het gehakselde materiaal verzekert.

BIO-HAKSELAAR R130/M

Kan aangedreven worden door gelijk welk type tweewielige trekker met een vermogen van tenminste 7pk en een aftakas die draait in de richting van de wijzers van het uurwerk. Het snijsysteem bestaat uit 22 hamers die toelaten verschillende soorten takken tot een maximale Ø van 3 cm langs de grote aanvoertrechter te verwerken. Langs de kleine aanvoertrechter zijdelings kan u langs 2 chippermessers uit speciaal staal takken verwerken tot een maximale Ø van 6,5 cm. Compact en robuust als hij is kan de BIOHAKSELAAR R130 ook moeilijke taken aan dankzij een elastische overbrenging die hem beveiligd indien er per ongeluk ongeschikt materiaal aangevoerd wordt. Bij de uitvoeropening bevindt zich een beweegbare zeef die de fijnheid van het gehakselde materiaal verzekert.

 **NEGRI**
garden equipment